

**105 Mon père a fait bâtir maison I****ou Le pâté de trois pigeons**

« Mon père a fait bâtir maison » par quatre-vingts jolis maçons. (*Épisode facultatif* : « Ils m'ont demandé mon nom. — Je m'appelle Jeanneton. ») « — Que portes-tu dans ton giron ? — C'est un pâté de trois pigeons. — Assieds-toi là, nous le mangerons. En s'asseyant fit un garçon... »<sup>a</sup>

**M** (ass. : **on**)

**8**

FL. FRC. : Barbillat (1912), 107 et Barbillat (1930), I, 55 (1tn, 1n).— BeaurepaireN, 45 (1f).— BladéA, 88 et 7 (1tn).— Blavignac, 89 (1f).— BujeaudPO, I, 75, 80 (1tn, 1n, 2f).— Cénac-MoncautL, 379 (1t).— Cénac-MoncautV, 161 (1t)<sup>b</sup>.— CoiraultCP (4tn, 3fn).— DelarueR, IV, 9 (2tn, 1f)<sup>c</sup>.— Ducret, I, 73 (1tn).— Durieux, II, 32 (1tn).— Gagnon, 59, 223 (1tn, 4n).— Harcourt, 398 (1tn).— Le HéricherH, I, 291 (1t).— Libiez, III, 250 (1tn).— Meyrac, 224 (1tn).— MillienL, III, 187 (1tn, 2n, 2f).— PinonH, III, 93 (2n, 1f).— PPF, IV, 346 (1tn), 425 (1f) ; V, 22 (1t), 574 (1tn) ; VI, 18 (1tn), 296 (1t), 450 et 466<sup>VO</sup>(1tn).— Prévost, 77 (1tn).— RollandR, I, 144 (1tn)<sup>d</sup>.— RTP, I, 1886, 147 (1t) ; III, 1888, 375 (1tn) ; VII, 1892, 474 (1tn).— WeckerlinCREP, 70 (1tn).

*Adj* : GuéraudBP, 252 (4t).— MassignonNMo, 135 (1fn).— MillienC, I, 323 (5tn, 5n, 2t, 1n, 1t<sup>e</sup>).— Urbain, II, 343 (1tn)<sup>f</sup>.— Young, 21 (1tn).

SCES ANC. : tbre *A Paris sur le Petit pont* ou *Levez, belle, votre cotillon* ou *Mon père a fait bâtir maison*.

BallardRC, I, 136 (1tn)<sup>g</sup>.— Favart (1763B), VII, *Les jeunes mariés*, 19 (tbre), air n° 11 (1n).— MF, III, 82 (1t).— Ms Aix-en-Provence BM, Rés. Ms. 17, fol. LXXIII (1tn).— Ms BN Mus, Rés. Vm. Crlt 57, 125<sup>VO</sup> (1tn).— Ms BN Mus, Rés. Vm. Crlt 65, 148 (1t).— Ms BN Mus, Rés. Vm. Crlt 67, 29 (1f).— Ms BN Mus, Weck. C.196 (1), n°59 et n°157 (1n).— Ms BN Mus, Weck. D.163 (1), 382 (1t).— Ms Florence BN, Strozzii- Magliabecchiana CL.VII, 1040, 52<sup>VO</sup> (1t)<sup>h</sup>.— Ms Maz, Ms. 3973, 275, airs 70 (1tn, 3f).— RISM 1528/8, 8<sup>VO</sup> (Lassus) (1tn)<sup>i</sup>.— RTC, 100 (1t).

*Adj* : GuédronA (1602), 7<sup>VO</sup> et GuédronA (1608), 11<sup>VO</sup> (1tn).

ÉTUDE : MillienC, I, 330-338.

CAT. LAFORTE : I, N-11, *Mon père a fait bâtir maison*.

a. Cf. *En revenant de Charenton* (rubrique 120 OBSCÈNES).

b. Var.

c. Le tn de la p.10 repr MillienL, III, 187.

d. Repr. PPF, V, 22.

e. Ces 2 dernières réf. sont des var.

f. [Repr. J. Juillerat, *Viellies chansons du Jura bernois*, Porrentruy, 1937, p.57.]

g. Le t repr. par DelarueR, IV, 8.

h. Ed. par MeyerF, 73 et Stickney, 83.

i. Superius repr. par M. Brenet dans TSG, IX, 1903, 261, D'après l'éd. d'Attaignant RISM 1531/2. [Rééd. R. de Lassus, *Sämtliche Werke*, XII, p.3, Wiesbaden, 1982, d'après les Meslanges de 1555.]

**106 Mon père a fait bâtir maison II****ou N'épousez jamais garçon**

« Mon père a fait bâtir maison... — C'est pour vous ma fill' Jeanneton ; mais avant promettez-moi donc de n'épouser jamais garçon. — J'aimerais mieux que la maison fût tout

en cendr' et en charbon ! » *ou* « Oh ! je voudrais que la maison ell' soit dans la mer jusqu'au fond ! »

**M** (ass. : **on**)

**8**

FL. FRC. : BeauquierC, 19, 365 (1tn, 1t).— BujeaudPO, I, 73 (1tn).— Chevais, 127 (1tn)<sup>a</sup>.— Cormeau (1912), II, 155 (1t).— Couffon, 18 (1t).— Esquieu, 85 (1t).— Gagnon, 191 (1tn, 1n).— Gôthier, 43 (1t).— HuréCR, 35 (1tn).— OrainHB, 266 (1tn).— OrainIV, 29 (2tn).— Pavec, 22, 46 (2f).— PPF, IV, 345 (1tn), 347, 351, 440 (3t) ; VI, 296 (1t), 475 (1tn).— PuymaigreM (1865), 301, 405, airs 19 et PuymaigreM (1881), II, 71, 199, airs 18 (1t, 1n).— SimonA, 171 (2tn).— SmithMW, 145 (1t).— Soreau, n°58 (1tn).— T, I, 1887, 200 (1tn).— Terry, 342 (1tn, 1f).— TiersotF, 44 (1tn).— VerrierG, II, 402 (1t).— Verrimst, 56 (1tn).

*Adj.* : DanielC, II, 41 (1tn).— Garneret, II, 622 (1tn)<sup>b</sup>.— GuéraudBP, 253 (1t, 6n, ff).— GuériffC, [n°18] (1tn).— GuériffT, I, 84 (1tn, 7n).— LeclercS, 74 (1tn).— Lefizelier, 178 (1t).— MillienC, I, 321 (4tn, 1t).— Young, 20 (1tn).

CAT. LAFORTE : I, N-12, *Mon père a fait bâtir maison sus l'bout d'un pont.*

a. Repr. PPF, VI, 474.

b. [Repr. BeauquierC, 19.]



### 107 La belle qui trouve le nid de l'alouette

« Quand j'étais chez mon père... il m'envoyait à l'herbe. » Elle trouve un nid d'alouette...  
« — Laisse mon nid, fillette, laisse mon nid. — Je ne suis pas fillette, j'ai un mari... » et des enfants qui sont en divers pays.

**F M** (ass. : **i**)

**6 4**

FL. FRC. : Barbillat (1912), 86 et Barbillat (1930), I, 33 (1tn).— Champfleury, 166 (1tn).— CoiraultCP (2tn).— PPF, IV, 414 (1t).— PuymaigreM (1865), 238, et PuymaigreM (1881), II, 6, air n° 3 (1tn).— Raulin, 41 (1tn)<sup>a</sup>.— RichardC, 277 et 230 (1tn)<sup>b</sup>.— RTP, XII, 1897, 302 (1tn).— Sadler, n°4 (1tn)<sup>c</sup>.— Soreau, n°35 (1tn, 1n).— TrébucqV, 148 (1tn).

*Adj.* : DanielC, II, 15.— GuéraudBP, 401 (1tn, 3t).

SCES ANC. : tbre *J'ai trouvé l'alouette.*

Favart (1763A), V, *Les amours de Bastien et de Bastienne*, 28 (1n).

CAT. LAFORTE : I, I-8, *La fille et la caille* (pro parte).

a. Repr. PuymaigreM (1881), II, 6.

b. Repr. Champfleury, 166.

c. Le t est identique à celui de PuymaigreM (1881), II, 6.



### 108 Comment courtiser les filles

On n'a pas les filles sans les demander. Faut les mener aux danses, avec elles y aller danser. Il faut les mener boire et pour elles payer. Il faut les reconduire un flambeau allumé, à trois pas de la porte trois fois les saluer, le chapeau jusqu'à terre à leur toucher les pieds. (D'après Fouquet.)

**F M** (ass. : **é**)

**6 6**